

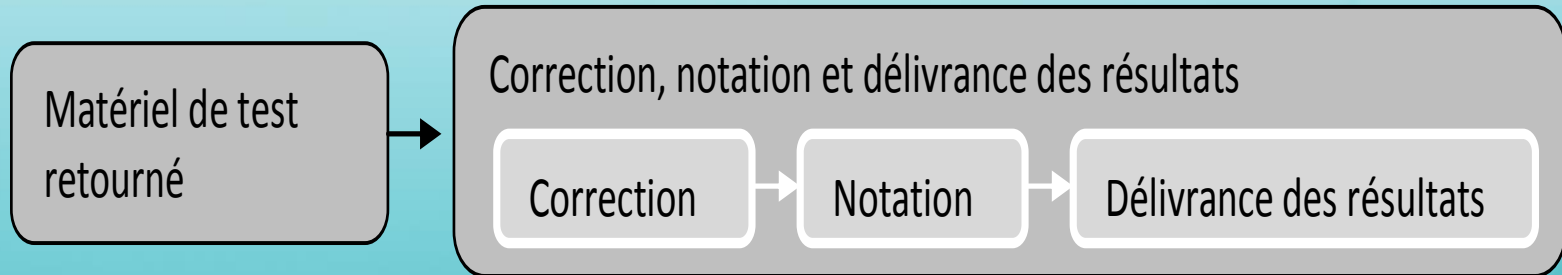
# RELANG

Mise en relation des examens de langue avec les niveaux européens communs de compétence en langue

## CORRECTION, NOTATION DELIVRANCE DES RESULTATS

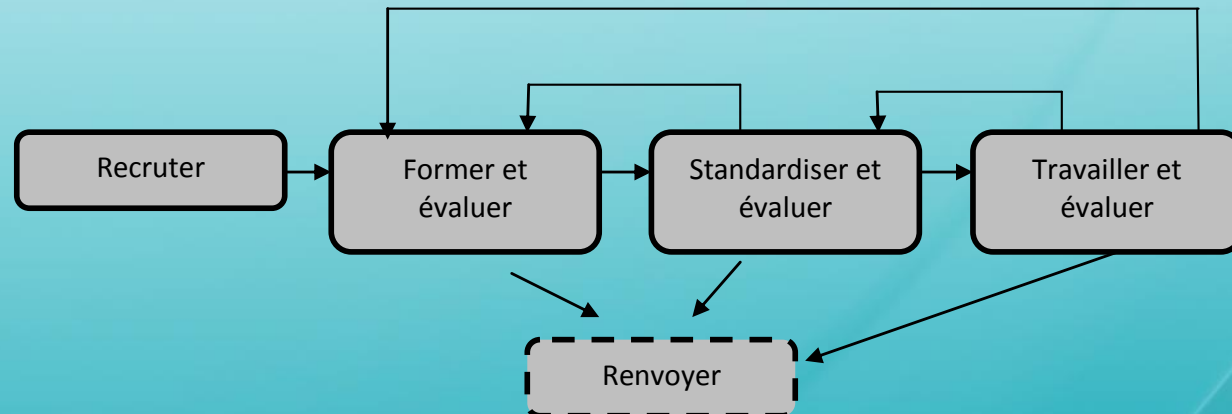
Promotion de l'assurance qualité dans le domaine éducatif et aide à la mobilité  
Formation et conseil auprès des Etats de l'UE et des membres du CELV

# LE PROCESSUS



# La correction(1)

## La correction humaine



# La correction(2)

## La correction par la machine à corriger

- Les machines à corriger les copies utilisent généralement une LECTURE OPTIQUE / une technologie de reconnaissance optique de la correction (ROC).
- La ROC est très utile lorsqu'il s'agit de corriger un nombre élevé de copies qui ne requièrent aucune évaluation humaine (c'est le cas des QCM, des questions de type VRAI/FAUX ou d'appariement).

# La correction(3)

## L'évaluation

Echelles d'évaluation: elles limitent les variations dues à la subjectivité dans les épreuves de production.

Les principes suivants doivent être respectés:

- Toute évaluation repose sur la compréhension que l'évaluateur a des niveaux.
- Les modèles sont essentiels pour définir et communiquer sur cette compréhension.
- Il est impératif que les tâches permettant de produire la performance évaluée soient liées aux échelles.

# La correction(4)

## L'évaluation

Le processus d'évaluation: Nécessité pour les évaluateurs d'avoir une compréhension identique des normes. Il faut donc s'accorder sur des exemples de performance.

La surveillance et le contrôle qualité: identification de 4 types de problèmes

- La sévérité ou le laxisme
- L'utilisation de l'éventail de notes
- L'effet de halo
- Le manque de constance

# La notation

- Tout le processus débouche sur l'évaluation de la performance de chaque candidat et la façon de la rapporter.
- Dans certains contextes, un test ou un examen classe les candidats en les regroupant du niveau le plus haut au niveau le plus bas en fixant des limites de niveaux arbitraires (10% les plus hauts ont A, 30% B...). *Cette approche se réfère à une norme.*
- L'alternative, qui est une approche plus significative, *se réfère à des critères.*
- Le fait d'identifier la note qui correspond à la réussite dans un niveau s'appelle la détermination ou la DEFINITION DU SCORE DE CESURE..

# La délivrance des résultats (1)

L'utilisateur décide soit de donner un résultat global soit le profil du candidat avec la performance dans chaque composante du test ou de l'examen soit de publier les deux résultats sachant que le CECR apprécie la publication de résultats indiquant le profil du candidat.



# La délivrance des résultats (2)

- Si des certificats sont délivrés, l'utilisateur doit prendre en compte les éléments suivants :
- les informations supplémentaires qui doivent être fournies pour illustrer les niveaux (par exemple les « descripteurs ») ;
- comment s'assurer que le document est l'original (par exemple empêcher toute falsification du document ou mettre en place un service de vérification) ;
- les précisions qui doivent être données sur l'interprétation des résultats

## Consignes pour les corrections (1)

Ces consignes s'adressent aux correcteurs d'épreuves de réception:

- Ne pas écrire sur la copie du candidat
- Comment éviter les effets sur le correcteur (halo...)
- Combien de points à donner quand:
  - ✓ la réponse est correcte mais diffère de l'exemple
  - ✓ l'erreur est répétée
  - ✓ l'erreur vient du comptage de points
  - ✓ le candidat donne des détails superflus

## Consignes pour les corrections (2)

Les consignes de correction prévoient les réponses et le nombre de points à donner :

- Le maximum de points par item
- La réponse correcte et les variations ou un ou deux exemples de réponses correctes
- Les réponses en partie correctes et les points correspondants

# Consignes pour les corrections (3)

## Rapport notes et réponses et problèmes

### *Principe de base:*

- Un point pour chaque élément demandé.

Mais, s'assurer du poids de l'item ou du groupe d'items selon son/leur importance dans le nombre de points de la compétence concernée.

### *Problèmes*

- Ce dont il ne faut pas tenir compte: mauvaise écriture/ erreur d'orthographe
- Connaissance du candidat ( anonymat)
- Influence des candidats qui précèdent (note par question)